

POLSKA AKADEMIA NAUK — ODDZIAŁ W KRAKOWIE
KOMISJA ORIENTALISTYCZNA

FOLIA ORIENTALIA

VOL. L

2013

Editor in Chief:

Andrzej Zaborski

Editorial Board:

Jerzy Chmiel, Anna Krasnowolska, Tomasz Polański, Ewa Siemienieć-Gołaś,
Lidia Sudyka, Joachim Śliwa

Secretary:

Marek Piela

International Advisory Board:

Werner Arnold (University of Heidelberg)
Salem Chaker (IREMAM, Université de Provence, Aix-en-Provence)
Bert Fragner (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien)
John Huehnergard (University of Texas, Austin)
Carina Jahani (University of Uppsala)
Geoffrey Khan (University of Cambridge)
Manfred Kropp (University of Mainz)
Mehmet Ölmez (Yıldız Teknik Üniversitesi, Istanbul)
Karin Preisendanz (University of Vienna)
Stephan Procházka (University of Vienna)
Thomas Schneider (University of British Columbia, Vancouver)
Harry Stroomer (University of Leiden)

Desktop Publisher:

Ewa Kozioł

*

© *Copyright for texts: the Authors*

© *Copyright for this edition: Polish Academy of Sciences, Cracow 2013*

The edition of this volume has been financed by the Polish Academy of Sciences

*

This journal can be either bought or exchanged for scholarly publications.

All correspondence, including orders and exchange proposals, should be
addressed to "Folia Orientalia"

Polish Academy of Sciences

ul. św. Jana 28, 31-018 Kraków, Poland

e-mail: andrzej.zaborski@uj.edu.pl

ISSN 0015-5675

CONTENTS

Articles

Vit BUBENIK, John HEWSON Tense, Aspect and Aktionsart in Arabic	9
Giuliano MION Quelques remarques sur les verbes modaux et les pseudo-verbes de l'arabe parlé à Tunis	51
David WILMSEN More on the Arabic object marker <i>īyyā</i> : Implications for the origin of the Semitic <i>notae accusativi</i>	67
Alexander ANDRASON <i>Qotel</i> and its dynamics (Part one)	83
Michał NEMETH Ananiasz Zajączkowski's Doctoral Thesis	115
Václav BLAŽEK On the classification of the Kartvelian Languages	159
Václav BLAŽEK On the Classification of Mongolian	177
Joanna BOCHENŃSKA What is the source of beauty? Ethic and aesthetic aspects of the Kurdish fairy tales from Jalils' family collection	215
Michał WOJCIECHOWSKI To fight or not to fight? Various answers to the foreign political power in the Greek books of the Old Testament	243
<u>Tomasz HABRASZEWSKI</u> Kordofan in 1972, as described in the 'Book of Travel' (Seyahatname) by Evliya Çelebi	255
Marcin MICHALSKI, Joachim STEPHAN Noch einmal zum 34. Kapitel der <i>Goldwiesen</i> – al-Mas'ūdī über die Slawen	283

Contents

Krzysztof M. CIAŁOWICZ Lower Egyptian culture in the light of the new researches	301
---	-----

Obituary

Andrzej PISOWICZ Tomasz Habraszewski	315
---	-----

Notes and Documents

Alfredo CRISCUOLO La polarizzazione semantica della radice semitica QWL	317
Grzegorz FIRST The <i>Horus cippus</i> from the National Museum in Poznań.	323
Krzysztof BARDSKI Holy Scripture through the eyes of the Church Father	335
Andrzej PISOWICZ Enigmatic Harandon	341

Review Articles

Federico CORRIENTE Some Comments on a New Manual of the Semitic Languages	345
Vaclav BLAŽEK Afroasiatic at a crossroad: forwards or back?	363
Andrzej ZABORSKI What Type of Typology of Afroasiatic?	377

Reviews

Kim, Dong-Hyuk. <i>Early Biblical Hebrew, Late Biblical Hebrew, and Linguistic Variability – A Sociolinguistic Evaluation of the Linguistic Dating of Biblical Texts</i> (by Krzysztof J. Baranowski)	387
Gideon Goldenberg, <i>Semitic Languages – Features, Structures, Relations, Processes</i> (by Andrzej Zaborski)	393

Contents

Rebecca Hasselbach, Case in Semitic – Roles, Relations and Reconstruction (by Andrzej Zaborski)	396
Peter Behnstedt, Manfred Woidich, Wortatlas der arabischen Dialekte, Band II: Materielle Kultur (by Andrzej Zaborski)	399
Pierre Larcher, Le système verbal de l'arabe classique. 2e édition revue et augmentée (by Andrzej Zaborski)	401
Warwick Danks, The Arabic Verb – Form and Meaning in the Vowel-Lengthening Patterns (by Andrzej Zaborski)	403
Gunvor Mejdell, Lutz Edzard (eds.), High vs. Low and Mixed varieties – Status, Norms and Functions across Time and Languages (by Andrzej Zaborski)	405
Abulḥayr Al-Iṣḥāqī (s. V/XI), <i>Kitābu 'umdati ṭ-ṭabīb fī ma'rifati nnabāt likulli labīb</i> (by Juan Pedro Monferrer-Sala)	409
Anna Krasnowolska, <i>Mythes, croyances populaires et symbolique animale dans la littérature persane</i> (by Andrzej Pisowicz)	413

Bibliographical notes

Joseph M. Brincat, Maltese and Other Languages. A Linguistic History of Malta (by Andrzej Zaborski)	417
Veronika Ritt-Benmimoun, Texte im arabischen Beduinendialekt der Region Douz (Südtunesien) (by Andrzej Zaborski)	418
Orhan Elmaz, Studien zu den koranischen Hapaxlegomena unikaler Wurzeln (by Andrzej Zaborski)	419
Nader Al-Jallad, People from the Desert – Pre-Islamic Arabs in History and Culture. Selected Essays (by Andrzej Zaborski)	419
M. Chłodnicki, K.M. Ciałowicz, A. Mączyńska (eds.) Tell El-Farkha (by Bartosz Adamski)	421

Notes for Contributors

Folia Orientalia (FO), published since 1959 by the Oriental Committee, Polish Academy of Sciences – Cracow Branch, is devoted to Oriental studies. It publishes scholarly contributions on linguistics, literature, history, archaeology, religions and anthropology of the Near, Middle and, occasionally, Far East and Africa. We accept articles and reviews mainly in English, German, French, Italian and Russian.

- Contributions sent to FO should not be submitted to any other journal or publishing house, nor should they have been previously published elsewhere in any language.
- All articles and reviews should be based on original research.
- Each article will be anonymously evaluated by two independent referees.
- Text copies accepted for publication will not be returned.
- There is no standard length for articles, but usually up to 25 pages is the best solution.
- Contributors are requested to send one hard copy of their paper, and one software copy – on a CD or DVD (**Microsoft Office Word** only). All the fonts used in the paper, except for **Times New Roman**, should be enclosed. The printed copy will be the base of the edition, therefore it should be absolutely correct and identical with the contents of the disk.
- The style sheet and especially the references should follow as closely as possible the standards introduced by “Language – Journal of the Linguistic Society of America” which can be checked at www.lsadc.org/language/langstyl/html.
- Maps, photos and other illustrative material which cannot be edited by **Word**, should be produced in clear copies on separate sheets.
- The authors are requested to give their affiliation and their e-mail addresses.

List of Contributors

- Bartosz **Adamski**, Jagiellonian University, Cracow
– bart.adam@poczta.onet.pl
- Alexander **Andrason**, Stellenbosch University
– andrason@sun.ac.za
- Krzysztof J. **Baranowski**, University of Toronto
– K.baranowski@mail.utoronto.ca
- Krzysztof **Bardski**, Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw
– kbardski@yahoo.com
- Václav **Blažek**, Masaryk University, Brno
– blazek@mun.cz
- Joanna **Bocheńska**, Jagiellonian University, Cracow
– joanna.bochenska@uj.edu.pl
- Vit **Bubenik**, Memorial University of Newfoundland
– vbubenik@mun.ca
- Krzysztof M. **Ciałowicz**, Jagiellonian University Cracow
– kmcialowicz@interia.pl
- Federico **Corriente**, University of Zaragoza
– fcorrien@unizar.es
- Alfredo **Criscuolo**, Università di Napoli L'Orientale
– alfo74it@yahoo.it
- Grzegorz **First**, Jagiellonian University, Cracow
– gfirst@poczta.fm
- Tomasz **Habraszewski**, independent scholar
- John **Hewson**, Memorial University of Newfoundland
– jhewson@mun.ca
- Marcin **Michalski**, University of Poznań
– marcin.michalski@yahoo.es
- Giuliano **Mion**, Università G. d'Annunzio, Chieti Pescara
– gemm@virgilio.it
- Juan Pedro **Monferrer-Sala**, University of Cordoba
– ff1mosaj@uco.es
- Michał **Nemeth**, Jagiellonian University, Cracow
– michal.nemeth@gmail.com
- Osama **Omari**, Yarmouk University, Irbid
– omari3333@yahoo.com

List of Contributors

Andrzej **Pisowicz**, Jagiellonian University, Cracow

– andrzej.pisowicz@uj.edu.pl

Michal **Schwarz**, Masaryk University, Brno

– M.Schwarz@seznam.cz

Joachim **Stephan**, University of Poznań

– joachimstephan@gmx.de

David **Wilmsen**, American University of Beirut

– david.wilmsen@gmail.com

Michał **Wojciechowski**, University of Warmia and Mazury, Olsztyn

– m.wojciechowski@uwm.edu.pl

Andrzej **Zaborski**, Jagiellonian University, Cracow

– andrzej.zaborski@uj.edu.pl